

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 165/2010

tas-26 ta' Frar 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 li jiffissa l-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel fir-rigward tal-aflatossini

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 315/93 tat-8 ta' Frar 1993 li jistabbilixxi l-proċeduri tal-Komunità għall-kontaminanti fl-ikel⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jiffissal-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel⁽²⁾, jiffissal-livelli massimi għall-aflatossina B1 u t-totali tal-aflatossini (l-aflatossini B1 + G1 + B2 + G2) f'medda ta' oġġetti tal-ikel.
- (2) Tinhtieg l-emenda ta' ċerti livelli massimi tal-aflatossini f'ċerti oġġetti tal-ikel minhabba żviluppi li saru fil-Codex Alimentarius u informazzjoni ġdida li harget minn pariri xjentifiċi riċenti.
- (3) Il-Codex Alimentarius stabbilixxa livell ta' 15 µg/kg total ta' aflatossini fil-lewż, fil-ġellewż u fil-pistaċċi li huma mahsubin għal iżjed ipproċessar, u livell ta' 10 µg/kg total ta' aflatossini fil-lewż, fil-ġellewż u fil-pistaċċi li huma lesti biex jittiekl "ready-to-eat"⁽³⁾.
- (4) Il-Bord Xjentifiku dwar l-Aġenti ta' Kontaminazzjoni fil-Katina Alimentari (il-Bord tal-CONTAM) tal-Awtorità

Ewropea dwar is-Sigurtà tal-Ikel (EFSA) fil-25 ta' Jannar 2007 adotta opinjoni dwar iż-żieda potenzjali tar-riskju għas-saħħa tal-konsumatur minn possibbiltà ta' zieda tal-livelli massimi għall-aflatossini fil-lewż, fil-ġellewż u fil-pistaċċi u f'prodotti derivattivi tagħhom⁽⁴⁾. Il-Bord tal-CONTAM ikkonkluda li bidla fil-livelli massimi għat-totali tal-aflatossini minn 4 sa 8 jew 10 µg/kg fil-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi jkollha effetti minimi fuq l-estimi tal-esponiment mill-ikel, tar-riskju ta' kanser u fuq il-Margini kkalkolati tal-Esponiment (Margins of Exposure - MOEs). Il-Bord ikkonkluda wkoll li l-esponiment għall-aflatossini minn kwalunkwe sors għandu jkun baxx kemm jista' jkun, għaliex l-aflatossini huma ġenotossiċi u karċinoġeniċi. Id-dejta turi li jista' jinkiseb tnaqqis fl-esponiment totali għall-aflatossini mid-dieta jekk jitnaqqas mis-suq in-numru ta' oġġetti tal-ikel b'kontaminazzjoni għolja, permezz ta' infurzar iżjed effikaċi u billi jitnaqqas l-esponiment minn sorsi ta' ikel ohra minbarra l-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi.

- (5) Fis-16 ta' Ġunju 2009 il-Bord tal-CONTAM adotta stqarrija dwar l-effetti fuq is-saħħa pubblika ta' zieda fil-livelli totali ta' aflatossini minn 4 µg/kg għal 10 µg/kg fil-ġewż tas-siġar minbarra l-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi⁽⁵⁾. Il-Bord ikkonkluda li fuq l-informazzjoni disponibbli fl-2007, is-saħħa pubblika ma tkunx affettwata hażin jekk il-livelli totali għall-aflatossini jiżdiedu minn 4 µg/kg għal 10 µg/kg għal ġewż ohra tas-siġar, inklużi l-ġewż tal-Brazil. Fid-dawl tad-diskussjonijiet li għaddejjin fil-Codex Alimentarius dwar il-livelli massimi għall-aflatossini fil-ġewż tal-Brazil, huwa xieraq li l-livell għall-aflatossini fil-ġewż tal-Brazil ikun allinjat mal-livell tal-Codex għal-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi.

⁽¹⁾ ĠU L 37, 13.2.1993, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 364, 20.12.2006, p. 5.⁽³⁾ L-Istandard Ġenerali tal-Codex għas-sustanzi Kontaminanti u t-tossini fl-ikel (CODEX STAN 193-1995) http://www.codexalimentarius.net/download/standards/17/CXS_193e.pdf⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2007) 446, 1-127. http://www.efsa.europa.eu/cs/BlobServer/Scientific_Opinion/CONTAM%20_op_ej446_aflatoxins_en.pdf?ssbinary=true⁽⁵⁾ Stqarrija tal-Bord Xjentifiku dwar l-aġenti ta' kontaminazzjoni fil-Katina Alimentari fuq it-talba tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-effetti fuq is-saħħa pubblika ta' zieda fil-livelli tal-aflatossini totali minn 4 µg/kg għal 10 µg/kg fil-ġewż tas-siġar minbarra l-lewż, il-ġellewż u l-pistaċċi. The EFSA Journal (2009) 1168, 1-11. http://www.efsa.europa.eu/cs/BlobServer/Statement/contam_statement_ej1168_aflatoxin_other_treenuts_en,0.pdf?ssbinary=true

- (6) Il-Codex Alimentarius stabbilixxa biss livell massimu għat-total tal-aflatossini. Il-livell korrispondenti għall-aflatossina B1 għie stabbilit permezz tal-bank tad-dejta dwar l-incidenta tal-aflatossini fl-ikel li ntuża mill-EFSA għall-valutazzjoni tal-esponiment.
- (7) Fl-opinjoni tal-EFSA dwar l-aflatossini huwa nnotat li ż-żrieragh taż-żejt u l-prodotti derivattivi tagħhom huma kontributur importanti tal-esponiment tal-bniedem għall-aflatossini. L-EFSA kkonkludiet li l-esponiment għall-aflatossini minn kull sors għandu jkun baxx kemm hu raġonevolment possibbli. Barra minn hekk, notifiċi fis-Sistema tat-Twissija Rapida għall-ikel u l-ghalf (RASFF) jindikaw livelli għoljin ta' aflatossini fiż-żrieragh taż-żejt bħaž-żerriegħa tal-ġirasol, iż-żerriegħa tal-bettiegh, eċċ. Għaldaqstant għie propost li għandu jkun iffissat livell massimu għaž-żrieragh taż-żejt barra l-ġewż tal-art (il-karawett), korrispondenti għall-livelli massimi li hemm għall-ġewż tal-art (il-karawett). Izda, billi l-aflatossini jitnehhew kważi kompletament bil-proċess li bih isiru ż-żjut vegetali rfinuti, huwa xieraq li jithallew barra ż-żrieragh taż-żejt, inkluzi l-ġewż tal-art (il-karawett), li jkunu mahsubin biex jifarrku għall-produzzjoni taż-żejt vegetali rfinut u mhux irfinut.
- (8) Għie ffissat livell massimu ta' 2 µg/kg għall-aflatossina B1 u 4 µg/kg għat-total tal-aflatossini fiċ-ċereali u l-prodotti derivattivi tagħhom kollha, minbarra l-qamhirrum, li jrid jiġi magħżul jew ittrattat b'xi mod fiżiku iehor qabel ma jkun rilaxxat għall-konsum mill-bniedem u li għalih għie ffissat livell massimu ta' 5 µg/kg għall-aflatossina B1 u 10 µg/kg għat-total ta' aflatossini. Ir-ross bil-hliefa dejjem ikun fih livelli ta' aflatossini daqsxejn oghla mill-livelli massimi. Wara t-tnehhija tal-hliefa, il-livelli tal-aflatossini fir-ross abjad ikunu inqas mill-livelli massimi. Għalhekk jixraq li r-ross jiġi ttrattat bl-istess mod bħall-qamhirrum, u li jiġi ffissat livell massimu oghla għall-aflatossina B1 u għat-total tal-aflatossini għar-ross li jkun mahsub biex jintagħżel, jew isirli xi trattament fiżiku iehor, qabel ma jiġi kkunsmat mill-bniedem jew jintuża bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel.
- (9) Il-livelli massimi jirriferu għall-parti li tittiekel tal-ġewż tas-siġar. Izda hemm evidenza xjentifika riċenti li turi li parti mill-kontaminazzjoni bl-aflatossini qieghda fuq il-qoxra tal-ġewż tal-Brażil. Għalhekk jixraq li tkun emendata n-nota ta' qiegh il-paġna fl-Anness, biex turi l-proċedura li għandha ssir jekk ikunu analizzati l-ġewż tas-siġar "fil-qoxra", biex tkun meqjusa din l-informazzjoni xjentifika riċenti.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1881/2006 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 4 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 4

Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-ġewż tal-art, iż-żrieragh taż-żejt, il-frott imnixxef u l-qamhirrum

Il-ġewż tal-art (il-karawett), żrieragh ohra taż-żejt, il-ġewż tas-siġar, il-frott imnixxef, ir-ross u l-qamhirrum li ma jikkonformawx mal-livelli massimi rilevanti tal-alfatossini stipulati fil-punti 2.1.5, 2.1.6, 2.1.7, 2.1.8, 2.1.10 u 2.1.11 tal-Anness jistgħu jitqieghdu fis-suq bil-kondizzjoni li dawn l-oġġetti tal-ikel:

- ma jkunux mahsuba għall-konsum dirett mill-bniedem jew bħala ingredjenti f'oġġetti tal-ikel;
- jikkonformawx mal-livelli massimi rilevanti stipulati fil-punti 2.1.1, 2.1.2, 2.1.3, 2.1.4, 2.1.9 u 2.1.12 tal-Anness;
- ikunu soġġetti għal trattament li jnvolvi l-ghažla jew xi trattament fiżiku iehor u li wara dan it-trattament il-livelli massimi stipulati fil-punti 2.1.5, 2.1.6 u 2.1.7, 2.1.8, 2.1.10 u 2.1.11 tal-Anness ma jinqabżux, u li dan it-trattament ma jirriżultax f'presidwi ohrajn li jagħmlu ħsara;
- ikunu ttikkettati b'mod ċar, li juri l-użu tagħhom bl-indikazzjoni, "il-prodott għandu jiġi magħżul jew se jsirli xi trattament fiżiku iehor biex titnaqqaslu l-kontaminazzjoni bl-aflatossini qabel ma jithalla għall-konsum mill-bniedem jew jintuża bħala ingredjent f'oġġetti tal-ikel". Din l-indikazzjoni għandha tkun inkluzi fuq it-tikketta ta' kull pakkett, kaxxa eċċ individwali, jew fuq id-dokument oriġinali li jintbagħat mal-konsenja. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tal-konsenja/lott għandu jkun immarkat b'mod indellibbli fuq kull pakkett/kaxxa individwali tal-konsenja u fuq id-dokument oriġinali li jintbagħat magħha."

- (2) L-Artikolu 5 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 5

Dispożizzjonijiet speċifiċi għall-ġewż tal-art (il-karawett), żrieragh ohra taż-żejt, il-prodotti dderivati minnhom u ċ-ċereali

Indikazzjoni ċara dwar l-użu mahsub għandha tidher fuq it-tikketta ta' kull pakkett individwali, kaxxa, eċċ. jew fuq id-dokument oriġinali li jintbagħat mal-konsenja. Dan id-dokument għandu jkollu konnessjoni ċara mal-konsenja permezz tal-kodiċi ta' identifikazzjoni tal-konsenja, li tinsab fuq kull pakkett individwali, fuq kull kaxxa, eċċ. tal-konsenja. Barra minn hekk l-attività kummerċjali tad-destinatarju tal-konsenja li tkun indikata fid-dokument ta' mal-konsenja, għandha tkun wahda kompatibbli mal-użu mahsub.

Fl-assenza ta' indikazzjoni ċara li l-użu mahsub tagħhom mhux għall-konsum mill-bniedem, il-livelli massimi stipulati fil-punti 2.1.5 u 2.1.11 tal-Anness għandhom japplikaw għall-ġewż tal-art (il-karawett) kollu, għaž-żrieragh taż-żejt u l-prodotti dderivati minnhom u ċ-ċereali li jinsabu fis-suq.

Fir-rigward tal-eċċezzjoni tal-ġewż tal-art (il-karawett) u żrieragħ ohra taż-żejt li jkunu mahsuba għat-tifrik u l-applikazzjoni tal-livelli massimi stipulati fil-punt 2.1.1 tal-Anness, l-eċċezzjoni tapplika biss għal konsenji li jkollhom tikketta ċara li tindika l-użu li huma mahsuba għalih u li jkun fiha l-kliem “dan il-prodott mahsub għat-tifrik għall-produzzjoni taż-żejt veġetali rfinut”. Din l-indikazzjoni għandha tidher fuq it-tikketta ta' kull pakkett, kaxxa eċċ individwali u fuq id-dokument(i) oriġinali li jasal/jaslu mal-konsenja. Id-destinazzjoni finali trid tkun impjant tat-thin.”

(3) L-Anness huwa emendat kif ġej:

(a) is-sottosezzjoni 2.1 (l-Aflatossini) tinbidel bit-test li hemm fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

(b) in-nota fqiegħ il-pagna 5 hija mibdula b'dan li ġej:

“(5) Il-livelli massimi jirriferu għall-parti li tittiekel tal-ġewż tal-art (il-karawett) u tal-ġewż tas-siġar. Jekk jiġu analizzati l-ġewż tal-art (il-karawett) u l-ġewż tas-siġar “bil-qoxra”, wiehed jista' jassumi meta jiġi kkalkolat il-kontenut tal-alfatossini li l-kontaminazzjoni kollha tinsab fil-parti li tittiekel hlief fil-każ tal-ġewż tal-Brazil.”

(c) in-noti ta' qiegħ il-pagna li ġejjin jizdiedu:

“(40) Żrieragħ taż-żejt li jidhlu fl-ambitu tal-kodiċi NM 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207 u l-

prodotti dderivati NM 1208; żrieragħ tal-bettiegħ jidhlu taht il-kodiċi ex 1207 99.

(41) Fil-każ li l-prodotti dderivati minnhom/ipproċessati tagħhom ikunu dderivati/pproċessati biss mill-ġewż tas-siġar ikkonċernati, il-livelli massimi kif inhuma ffissati għall-ġewż tas-siġar korrispondenti japplikaw ukoll għall-prodotti dderivati/pproċessati. F'każi ohra, l-Artikoli 2(1) u 2(2) japplikaw għall-prodotti dderivati/pproċessati.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ma għandux japplika għall-ghadma tal-berquqa, għaž-żrieragħ taż-żejt minbarra l-ġewż tal-art (il-karawett) u l-prodotti tagħhom ipproċessati, li tqiegħdu fis-suq qabel id-data ta' applikazzjoni b'konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli f'din id-data.

Il-piż tal-prova dwar meta l-prodotti tqiegħdu fis-suq għandu jingarr mill-operatur tan-negozju tal-ikel.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghaxar jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mid-data tad-dhul fis-seħħ.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Frar 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Ogġetti tal-ikel ⁽¹⁾		Livelli massimi (µg/kg)		
"2.1.	Aflatossini	B ₁	Is-somma ta' B ₁ , B ₂ , G ₁ u G ₂	M ₁
2.1.1.	Ġewż tal-art (il-karawett) u żrieragh oħra taż-żejt ⁽⁴⁰⁾ li għandhom jiġu magħżulin, jew jingħataw xi trattament fiżiku iehor, qabel ma jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel minbarra: — il-ġewż tal-art (il-karawett) u żrieragh oħra taż-żejt għat-tifrik fil-produzzjoni taż-żejt veġetali rfinut	8,0 ⁽⁵⁾	15,0 ⁽⁵⁾	—
2.1.2.	Il-lewż, il-pistaċċi u l-ghadma tal-berquqa li se jiġu magħżulin jew jingħataw xi trattament fiżiku iehor, qabel ma jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	12,0 ⁽⁵⁾	15,0 ⁽⁵⁾	—
2.1.3.	Il-ġellewż u l-ġewż tal-Brazil li se jiġu magħżulin, jew jingħataw xi trattament fiżiku iehor qabel ma jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	8,0 ⁽⁵⁾	15,0 ⁽⁵⁾	
2.1.4.	Il-ġewż tas-siġar, minbarra dawk elenkati fi 2.1.2 u 2.1.3, li għandhom jiġu magħżulin, jew jingħataw xi trattament fiżiku iehor, qabel ma jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	5,0 ⁽⁵⁾	10,0 ⁽⁵⁾	—
2.1.5.	Il-ġewż tal-art (il-karawett) u żrieragh taż-żejt oħra ⁽⁴⁰⁾ u l-prodotti pproċessati tagħhom, maħsuba għall-konsum dirett mill-bniedem jew biex jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel, minbarra: — iż-żjut veġetali mhux irfinuti li huma maħsuba biex ikunu rfinuti — iż-żjut veġetali rfinuti	2,0 ⁽⁵⁾	4,0 ⁽⁵⁾	—
2.1.6.	Il-lewż, il-pistaċċi u l-ghadam tal-berquq li huma maħsubin biex jiġu kkunsmati direttament mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel ⁽⁴¹⁾	8,0 ⁽⁵⁾	10,0 ⁽⁵⁾	—
2.1.7.	Il-ġellewż u l-ġewż tal-Brazil li huma maħsubin biex jiġu kkunsmati direttament mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel ⁽⁴¹⁾	5,0 ⁽⁵⁾	10,0 ⁽⁵⁾	
2.1.8.	Il-ġewż tas-siġar, minbarra dawk elenkati fit-2.1.6 u t-2.1.7, u l-prodotti pproċessati tagħhom, li huma maħsuba biex jiġu kkunsmati mill-bniedem jew jintużaw bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	2,0 ⁽⁵⁾	4,0 ⁽⁵⁾	—
2.1.9.	Il-frott imnixxef li hu maħsub biex jintgħazel, jew isirlu xi trattament fiżiku iehor, qabel ma jiġi kkunsmat mill-bniedem jew jintuża bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	5,0	10,0	—
2.1.10.	Il-frott imnixxef u l-prodotti pproċessati tiegħu, maħsub għall-konsum dirett mill-bniedem jew biex jintuża bħala ingredjent fl-oġġetti tal-ikel	2,0	4,0	—
2.1.11.	Iċ-ċereali kollha u l-prodotti kollha li huma dderivati miċ-ċereali, inklużi l-prodotti taċ-ċereali pproċessati, hlief l-oġġetti tal-ikel elenkati fit-2.1.12, it-2.1.15 u t-2.1.17	2,0	4,0	—

Ogġetti tal-ikel ⁽¹⁾		Livelli massimi (µg/kg)		
2.1.12.	Il-qamħirrum u r-ross li huwa maħsub biex jiġi magħżul jew jingħata xi trattament fiżiku ieħor qabel ma jiġi kkunsmat mill-bniedem jew jintuża bħala ingredjent fl-ogġetti tal-ikel	5,0	10,0	—
2.1.13.	Il-ħalib nej ⁽⁶⁾ , il-ħalib ittrattat bis-sħana u l-ħalib għall-manifattura tal-prodotti bbażati fuq ħalib	—	—	0,050
2.1.14.	L-ispeċi ta' hwawar li ġejjin: <i>Capsicum spp</i> (il-frott imnixxef tiegħu, shiħ jew mithun, inkluż il-bżar aħmar jahraq, it-trab tal-bżaru, il-cayenne u l-paprika) <i>Piper spp</i> (il-frott tiegħu, inkluż il-bżar abjad u iswed) <i>Myristica fragrans</i> (in-noċemuskata) <i>Zingiber officinale</i> (il-ġinger) <i>Curcuma longa</i> (iz-żagħfran tal-Indja) Tahlitiet ta' hwawar li fihom wahda jew aktar mill-hwawar imsemmija hawn fuq	5,0	10,0	—
2.1.15.	Ikel ipproċessat b'bażi ta' ċereali u ikel tat-trabi għat-trabi u għat-tfal iż-żgħar ⁽³⁾ , ⁽⁷⁾	0,10	—	—
2.1.16.	Formula għat-trabi u formula għal dawk it-trabi li qabżu s-sitt xhur, inklużi l-ħalib tat-trabi u l-ħalib tat-trabi ta' iktar minn sitt xhur ⁽⁴⁾ , ⁽⁸⁾	—	—	0,025
2.1.17.	Ikel tad-dieta għal raġunijiet mediċi speċjali ⁽⁹⁾ , ⁽¹⁰⁾ maħsub speċifikament għat-trabi	0,10	—	0,025"